#### IN THE SUPREME COURT OF THE STATE OF CALIFORNIA

THE PEOPLE OF THE STATE OF CALIFORNIA,

Plaintiff and Appellant,

v.

STEVEN ANDREW ADELMAN,

Defendant and Respondent.

S237602

FIIF)

JAN 0 9 2017

Jorge Navarrete Clerk

Court of Appeal Case No. E064099 Riverside County Superior Court No. SWF1208202 The Honorable Edward D. Webster, Judge

Deputy

## **OPENING BRIEF ON THE MERITS**

MICHAEL A. HESTRIN
District Attorney
County of Riverside
ELAINA GAMBERA BENTLEY
Assistant District Attorney
KELLI M. CATLETT
Chief Deputy District Attorney
IVY B. FITZPATRICK
Acting Supervising Deputy District Attorney
DONALD W. OSTERTAG
Deputy District Attorney
County of Riverside

3960 Orange Street Riverside, California, 92501 Telephone: (951) 955-0870 Fax: (951) 955-9566

Email: donostertag@rivcoda.org

State Bar No. 254151

Attorneys for Appellant



# IN THE SUPREME COURT OF THE STATE OF CALIFORNIA

THE PEOPLE OF THE STATE OF CALIFORNIA,

Plaintiff and Appellant,

S237602

V.

STEVEN ANDREW ADELMAN,

Defendant and Respondent.

Court of Appeal Case No. E064099 Riverside County Superior Court No. SWF1208202 The Honorable Edward D. Webster, Judge

## **OPENING BRIEF ON THE MERITS**

MICHAEL A. HESTRIN
District Attorney
County of Riverside
ELAINA GAMBERA BENTLEY
Assistant District Attorney
KELLI M. CATLETT
Chief Deputy District Attorney
IVY B. FITZPATRICK
Acting Supervising Deputy District Attorney
DONALD W. OSTERTAG
Deputy District Attorney
County of Riverside

3960 Orange Street Riverside, California, 92501 Telephone: (951) 955-0870 Fax: (951) 955-9566

Email: donostertag@rivcoda.org

State Bar No. 254151

Attorneys for Appellant

# TABLE OF CONTENTS

TABLE OF CON	ΓΕΝΤS2
TABLE OF AUT	HORITIES
OPENING BRIEF	F ON THE MERITS5
INTRODUCTION	N 5
ISSUE PRESENT	ED7
STATEMENT OF	F FACTS
PROCEDURAL I	HISTORY8
ARGUMENT	
MUST BE	ST SEEKING RELIEF UNDER PROPOSITION 47 INITIATED IN THE COURT THAT ENTERED SMENT OF CONVICTION10
A.	Standard Of Review11
В.	Relevant Provisions Of Proposition 4711
C.	Based On The Plain Language of Section 1170.18, A Request For Relief Under That Section Must Be Initiated In The Trial Court That Entered The Judgment Of Conviction
D.	To The Extent Section 1170.18 Created A Conflict With Section 1203.9, Section 1170.18 Controls Because It Is More Recent And More Specific 17
E.	Policy And Practical Considerations Require A Request For Relief Under Proposition 47 Be Initiated In The Court That Entered The Judgment Of Conviction
CONCLUSION	31

# **TABLE OF AUTHORITIES**

# <u>Cases</u>

California Teachers Assn. v. Governing Bd. Of Rialto Unified Sc.	hool Dist.
(1997) 14 Cal.4th 627	15
Collection Bureau of San Jose v. Rumsey (2000) 24 Cal.4th 301.	. 18, 19, 22
Hammond v. Agran (1999) 76 Cal. App. 4th 1181	13
Hodges v. Superior Court (1999) 21 Cal.4th 109	
Horwich v. Superior Court (1999) 21 Cal.4th 272	
Imperial Merchant Services, Inc. v. Hunt (2009) 47 Cal.4th 381	
In re I.S. (Dec. 8, 2016, A147004) Cal.App.5th [2016 W	
7177673] (I.S.)	
In re Michael G. (1988) 44 Cal.3d 283	19
In re Williamson (1954) 43 Cal.2d 651	19
Legislature v. Eu (1991) 54 Cal.3d 492	14
Lungren v. Deukmejian (1988) 45 Cal.3d 727	15
Nunes Turfgrass, Inc. v. Vaughan-Jacklin Seed Co. (1988)	
200 Cal.App.3d 1518	
People v. Arroyo (2016) 62 Cal.4th 589	14
People v. Birkett (1999) 21 Cal.4th 226	
People v. Blackburn (2015) 61 Cal.4th 1113	
People v. Chenze (2002) 97 Cal.App.4th 521	21
People v. Conley (2016) 63 Cal.4th 646	15, 21
People v. Cruz (1996) 13 Cal.4th 764	
People v. Curry (2016) 1 Cal.App.5th 10736,	15, 16, 26
People v. Garcia (1999) 21 Cal.4th 1	
People v. Gilbert (1969) 1 Cal.3d 475	
People v. Johnson (2016) 1 Cal. App. 5th 953	11
People v. Jones (1993) 5 Cal.4th 1142	,
People v. Lynall (2015) 233 Cal.App.4th 1102	
People v. Marks (2015) 243 Cal.App.4th 331	
People v. Martinez (2004) 116 Cal.App.4th 753	
People v. Massicot (2002) 97 Cal.App.4th 920	
People v. Park (2013) 56 Cal.4th 782	
People v. Perkins (2016) 244 Cal.App.4th 129	
People v. Rivera (2015) 233 Cal.App.4th 1085	11
People v. Rizo (2000) 22 Cal.4th 681	11, 14
People v. Shabazz (2015) 237 Cal.App.4th 303	
People v. Sherow (2015) 239 Cal.App.4th 875	
People v. Superior Court (Kaulick) (2013) 215 Cal.App.4th 1279	
People v. Superior Court (Pearson) (2010) 48 Cal 4th 564	14

People v. Superior Court (Ramirez) (1999) 70 Cal. App. 4th 1384
People v. Weidert (1985) 39 Cal.3d 836
Peters v. Superior Court (2000) 79 Cal.App.4th 845
Robert L. v. Superior Court (2003) 30 Cal.4th 894
Scott v. Continental Ins. Co. (1996) 44 Cal.App.4th 24
State Dept. of Public Health v. Superior Court (2015) 60 Cal.4th 940
10, 17, 22
<u>Statutes</u>
Government Code
§ 24009
§ 26500
§ 2030029
Health & Safety Code
§ 11350
§ 11357
§ 11377
§ 11377
Penal Code
§ 459.5, 473, 476a, 490.2, 496, 666
§ 1170.18
§ 1203.9passim
§ 1330
§ 3460
§ 11175
Vehicle Code
§ 23152
·
§ 23540
§ 23626
Welfare & Institutions Code
§ 750
3,700
OTHER AUTHORITIES
Cal. Const., art. I, § 28
Cal. Const., art. II, § 10
Code Civ. Proc., § 1859

MICHAEL A. HESTRIN
District Attorney
County of Riverside
ELAINA GAMBERA BENTLEY
Assistant District Attorney
KELLI M. CATLETT
Chief Deputy District Attorney
IVY B. FITZPATRICK
Acting Supervising Deputy District Attorney
DONALD W. OSTERTAG
Deputy District Attorney
3960 Orange Street
Riverside, California 92501
Telephone: (951) 955-5400
State Bar No. 254151

# IN THE SUPREME COURT OF THE STATE OF CALIFORNIA

THE PEOPLE OF THE STATE OF CALIFORNIA,

Plaintiff and Appellant,

S237602

v.

STEVEN ANDREW ADELMANN.

OPENING BRIEF ON THE MERITS

Defendant and Respondent.

## INTRODUCTION

Penal Code<sup>1</sup> section 1170.18, subdivisions (a) and (f), requires a request for relief under that section be filed "before the trial court that entered the judgment of conviction . . ." In apparent conflict with that statute, section 1203.9, subdivision (b), provides that when a probationer's case is transferred between counties, "[t]he court of the receiving county

<sup>&</sup>lt;sup>1</sup> All further unspecified statutory references are to the Penal Code.

shall accept the entire jurisdiction over the case effective the date that the transferring court orders the transfer."

The lower courts have struggled with reconciling these conflicting statutes. In *People v. Curry* (2016) 1 Cal.App.5th 1073, 1081-1082 (*Curry*), the Court of Appeal, First Appellate District, issued a published opinion holding that under the plain language of section 1170.18, the request for relief must be filed in the county that entered the judgment of conviction.<sup>2</sup> Conversely, in the present case, the Court of Appeal, Fourth Appellate District, issued a published opinion holding that under the plain language of section 1203.9, the court of the county receiving a transfer of probation has entire jurisdiction over the case, including the filing of a request for relief under section 1170.18. (Slip opn. at pp. 6-10.)

Due to the lack of guidance from the higher courts, the trial courts in both *Curry* and the present case initially rejected the defendants' Proposition 47 petitions. Specifically, in *Curry*, the defendant initially attempted to file her petition in the county that received her probation, but that court rejected the petition on the grounds that it must be filed in the county that entered the judgment of conviction. (*People v. Curry, supra,* 1 Cal.App.5th at p. 1077.) Conversely, in the present case, the defendant initially attempted to file his petition in the county that entered the judgment of conviction, but that court rejected the petition on the grounds that it must be filed in the county that received his probation. (Slip opn. at p. 3.)

It is imperative to provide the lower courts with clear guidance so that persons who are eligible for relief under Proposition 47, such as

<sup>&</sup>lt;sup>2</sup> On November 9, 2016, this Court granted a petition for review in *Curry* (case number S237037) and deferred further action pending disposition of the present case.

respondent in the present case, are not left unable to file their petitions and subjected to prolonged litigation. As set forth in more detail below, a petition seeking relief under Proposition 47 must be initiated in the court that entered the judgment of conviction. Such a resolution is not only mandated by long-established tenets of statutory construction that give precedence to a more recent and more specific statute, it also appropriately addresses relevant policy considerations, such as avoiding the potential need for local crime victims and witnesses to travel long distances to faraway courts for dangerousness hearings. Accordingly, appellant respectfully requests this Court reverse the judgment of the Court of Appeal and hold that a petition seeking relief under Proposition 47 must be initiated in the court that entered the judgment of conviction.

## **ISSUE PRESENTED**

When a defendant's probation is transferred between counties, must a request for relief under Proposition 47 be filed in the county of conviction or the county receiving probation?

# STATEMENT OF FACTS<sup>3</sup>

On June 23, 2012, deputies from the San Diego Sheriff's Department responded to a report of a possible vehicle collision in San Marcos. (CT 14.) Upon arrival, officers found respondent behind the wheel of his car, which was parked crooked across two parking spaces. (CT 14.) The car was not moving at the time, but the reverse lights were illuminated, indicating the car was in gear. (CT 14.) The deputies

The underlying facts are not relevant to the sole issue raised on appeal and certified for review by this Court. As such, this Statement of Facts is abbreviated and taken from the probation report.

contacted respondent and noticed his face was flushed, his pupils were constricted, and he was fidgeting during the encounter. (CT 14.) Respondent had a piece of foil containing a burnt Oxycodone pill on his lap. (CT 14.) Respondent had 26 more Oxycodone pills inside his car, in addition to .13 grams of cocaine, a silver spoon, a yellow lighter, and a clear Bic pen tube with burn marks on the inside. (CT 14.) A subsequent blood analysis revealed the presence of Oxycodone and cocaine in respondent's system. (CT 14.) Respondent admitted driving his car to that location and planning to drive away had the deputies not contacted him. (CT 14.)

## PROCEDURAL HISTORY

On June 28, 2012, the San Diego County District Attorney filed a complaint in case number SCN307269 charging respondent with felony possession of cocaine and oxycodone (count 1; Health & Saf. Code, § 11350, subd. (a)) and misdemeanor driving under the influence of a drug (count 2; Veh. Code, § 23152, subd. (a)). (CT 1-3.) As to count 2, the complaint alleged that respondent had a prior conviction for driving under the influence within the past 10 years (Veh. Code, §§ 23626 and 23540). (CT 2.)

On August 27, 2012, respondent pleaded guilty in the San Diego County Superior Court to both charged offenses and admitted the truth of his prior driving-under-the-influence conviction. (CT 9-12.)

On September 25, 2012, the San Diego County Superior Court granted respondent three years of formal probation with specified terms and conditions. (CT 26-30.)

On September 27, 2012, respondent filed a request under section 1203.9 to have his probation transferred to Riverside County. (CT 31-32.)

On December 7, 2012, respondent's request was granted and probation was transferred to the Riverside County Superior Court in case number SWF1208202. (CT 35-37.)

On January 6, 2015, respondent filed a petition for resentencing under section 1170.18, subdivision (a), in the Riverside County Superior Court. (CT 38-66.) On May 14, 2015, the Riverside County District Attorney filed an opposition to the motion on the ground that section 1170.18, subdivision (a), requires the petition be filed in the San Diego County Superior Court, which is the court that entered the judgment of conviction. (CT 68-71.) The prosecution did not argue that petitioner was ineligible for the requested relief, just that section 1170.18, subdivision (a), mandates the court in which the petition must be filed. (See CT 68-71.)

On June 19, 2015, the Riverside County Superior Court conducted a hearing regarding respondent's petition. (CT 74.) At that hearing, respondent's counsel represented that he read section 1170.18 in the same manner as the prosecution, and for that reason he initially attempted to file the petition in the San Diego County Superior Court. (RT 5.) Respondent's counsel stated that the San Diego County Superior Court rejected the filing because the matter had been transferred to the Riverside County Superior Court. (RT 5.)

The Riverside County Superior Court granted respondent's petition. (CT 74.) In so doing, however, the court noted the lack of guidance from the appellate courts regarding the issue, and encouraged the prosecution to file an appeal so the "Court of Appeal [can] tell us and give us clear instructions so we don't have to go through this nonsense again." (RT 6.)

On July 21, 2015, the prosecution filed a notice of appeal. (CT 75.) On August 31, 2016—following briefing and oral argument by the parties—the Court of Appeal, Fourth Appellate District, Division Two.

issued a unanimous published opinion affirming the judgment of the trial court, holding that under the plain language of section 1203.9, the court of the county receiving a transfer of probation has entire jurisdiction over the case, including the filing of a petition under section 1170.18, and therefore respondent properly filed his petition in the Riverside County Superior Court. (Slip opn. at pp. 4-6, 8.)

#### ARGUMENT

# A REQUEST SEEKING RELIEF UNDER PROPOSITION 47 MUST BE INITIATED IN THE COURT THAT ENTERED THE JUDGMENT OF CONVICTION

The plain language of section 1170.18 is clear and unambiguous: A request seeking relief under that section is to be made before the trial court that entered the judgment of conviction. The Court of Appeal circumvented this clear directive by invoking section 1203.9—a previously enacted statute that applies generally to all probationers who have their probation transferred—to conclude that the court that entered respondent's judgment of conviction no longer had jurisdiction to hear his petition filed under section 1170.18. The Court of Appeal's ruling not only runs afoul of well-established principles of statutory construction, it also creates the potential for a number of negative consequences, such as requiring local crime victims and witnesses to travel long distances to faraway courts for hearings, and removing the ability of the prosecutor's office and trial court most familiar with the case to review the petition. For these reasons, in addition to the reasons set forth in more detail below, a petition seeking relief under section 1170.18 must be initiated in the court that entered the judgment of conviction.

#### A. Standard Of Review

Questions of statutory construction are reviewed de novo. (*People v. Blackburn* (2015) 61 Cal.4th 1113, 1123, citing *Imperial Merchant*Services, Inc. v. Hunt (2009) 47 Cal.4th 381, 387; see also People v. Rizo (2000) 22 Cal.4th 681, 685 ["In interpreting a voter initiative . . ., [the courts] apply the same principles that govern statutory construction."].)

# **B.** Relevant Provisions Of Proposition 47

On November 4, 2014, California voters approved Proposition 47, the Safe Neighborhoods and Schools Act, which went into effect the next day. (*People v. Johnson* (2016) 1 Cal.App.5th 953, 957; Cal. Const., art. II, § 10, subd. (a) [an initiative approved by the voters takes effect the day after the election unless the measure provides otherwise].) Proposition 47 reduced certain drug- and theft-related offenses from felonies or "wobblers" to misdemeanors for qualified defendants. (*People v. Rivera* (2015) 233 Cal.App.4th 1085, 1091.) In addition, Proposition 47 not only altered the status of certain offenses moving forward, but also added section 1170.18, which contained retroactive language permitting certain persons previously convicted of such offenses an avenue to seek the benefits of the newly enacted laws. (See generally *People v. Lynall* (2015) 233 Cal.App.4th 1102, 1108-1109.)

Specifically, section 1170.18, subdivision (a), provides:

A person currently serving a sentence for a conviction, whether by trial or plea, of a felony or felonies who would have been guilty of a misdemeanor under the act that added this section ("this act") had this act been in effect at the time of the offense may petition for a recall of sentence before the trial court that entered the

judgment of conviction in his or her case to request resentencing in accordance with Sections 11350, 11357, or 11377 of the Health and Safety Code, or Section 459.5, 473, 476a, 490.2, 496, or 666 of the Penal Code, as those sections have been amended or added by this act.

Similarly, section 1170.18, subdivision (f), provides:

A person who has completed his or her sentence for a conviction, whether by trial or plea, of a felony or felonies who would have been guilty of a misdemeanor under this act had this act been in effect at the time of the offense, may file an application before the trial court that entered the judgment of conviction in his or her case to have the felony conviction or convictions designated as misdemeanors.

Section 1170.18, subdivision (g), continues that if an application satisfies the criteria in subdivision (f), "the court shall designate the offense or offenses as a misdemeanor."

The requirements and eligibility for persons seeking retroactive relief of Proposition 47 vary between persons filing petitions under subdivision (a), and persons filing applications under subdivision (f). (§ 1170.18.) But as indicated above, one constant among both provisions is the location where the request for relief must be initiated. Specifically, section 1170.18, subdivision (a), mandates that a petition for recall of sentence be filed "before the trial court that entered the judgment of conviction in his or her case . . ." (§ 1170.18, subd. (a), emphasis added.) Likewise, section 1170.18, subdivision (f), mandates that an application for redesignation be filed "before the trial court that entered the judgment of conviction in his or her case . . ." (§ 1170.18, subd. (f), emphasis added.)

# C. Based On The Plain Language of Section 1170.18, A Request For Relief Under That Section Must Be Initiated In The Trial Court That Entered The Judgment Of Conviction

A court interpreting the language of a voter initiative applies the same principles that govern statutory construction generally. (Horwich v. Superior Court (1999) 21 Cal.4th 272, 276.) The electorate's intent controls and, as with any statute, "[t]he court turns first to the words themselves for the answer." (People v. Jones (1993) 5 Cal.4th 1142, 1146.) The language of the proposition must be given its plain, ordinary meaning. (Robert L. v. Superior Court (2003) 30 Cal.4th 894, 900; People v. Birkett (1999) 21 Cal.4th 226, 231.) Unless a statute includes a specifically defined meaning, "a court looks to the plain meaning of a word as understood by the ordinary person, which would typically be a dictionary definition." (Hammond v. Agran (1999) 76 Cal. App. 4th 1181, 1189, citing Scott v. Continental Ins. Co. (1996) 44 Cal. App. 4th 24, 28-30 [listing authorities using general dictionaries to ascertain "ordinary' meaning of words used in a statute"]; accord *People v. Massicot* (2002) 97 Cal.App.4th 920, 925-926.) The court must presume that "the lawmakers meant what they said, and the plain meaning of the language governs." (People v. Martinez (2004) 116 Cal. App. 4th 753, 761.)

Only when the language of a provision is unclear or ambiguous does the court turn to extrinsic aids to determine the electorate's intent. (*People v. Birkett, supra*, 21 Cal.4th at pp. 231-232.) In the case of voter initiatives, where there is no "legislative history" per se, the court may look to "indicia of the voters' intent, particularly the analyses and arguments contained in the official ballot pamphlet." (*Horwich v. Superior Court, supra*, 21 Cal.4th at p. 276; accord *Robert L. v. Superior Court, supra*, 30 Cal.4th at

pp. 903-904; *People v. Rizo, supra*, 22 Cal.4th at p. 685; *People v. Garcia* (1999) 21 Cal.4th 1, 8.)

Here, the plain language of section 1170.18 is clear and unambiguous: A request for relief under that section must be initiated in the trial court that entered the judgment of conviction. (§ 1170.18, subds. (a) and (f).) That plain language must be construed to effectuate Proposition 47's purpose, not to conform to an unwritten intent to exempt section 1203.9 from its operation. (E.g., *People v. Arroyo* (2016) 62 Cal.4th 589, 593; *People v. Superior Court (Pearson)* (2010) 48 Cal.4th 564, 570.) Indeed, section 1170.18 did not employ language of technical or specialized meanings, but used words of common meaning. (See *Robert L. v. Superior Court, supra,* 30 Cal.4th at pp. 901-902.) Under the analysis employed by the Court of Appeal, however, the common meaning of section 1170.18, subdivisions (a) and (f), is set aside in favor of a result contrary to the statute's plain language and the electorate's demonstrated intent. (E.g., *People v. Garcia, supra,* 21 Cal.4th at p. 14; *People v. Cruz* (1996) 13 Cal.4th 764, 782-783.)

Conversely, there is nothing in section 1170.18, or in the ballot summaries or arguments, suggesting that the voters intended the plain language of subdivisions (a) and (f) be subject to an exception for persons whose probation has been transferred. And to the extent there is any uncertainty in this regard, it is well established that any doubts must be resolved in favor of the initiative. (See *Legislature v. Eu* (1991) 54 Cal.3d 492, 512.) As this Court has stated: "[W]e may not properly interpret the measure in a way that the electorate did not contemplate: the voters should get what they enacted, not more and not less." (*People v. Park* (2013) 56 Cal.4th 782, 796, quoting *Hodges v. Superior Court* (1999) 21 Cal.4th 109, 114.) Under the conclusion reached by the Court of Appeal, the procedural

mandate set forth by the voters in section 1170.18, subdivisions (a) and (f), would be rendered a nullity for any person whose probation has been transferred. As this Court has repeatedly held, legislation must not be interpreted in a manner that would render it "a nullity." (*People v. Conley* (2016) 63 Cal.4th 646, 663, citing *California Teachers Assn. v. Governing Bd. Of Rialto Unified School Dist.* (1997) 14 Cal.4th 627, 634.)

In *Curry*, the Court of Appeal accurately summarized the plain language of section 1170.18 as follows:

[I]t may seem odd in a case presenting a novel issue under Proposition 47 to invoke the canon of statutory construction that "Words used in a statute or constitutional provision should be given the meaning they bear in ordinary use. . . . [And] [i]f the language is clear and unambiguous there is no need for construction, nor is it necessary to resort to indicia of the intent of the Legislature (in the case of a statute) or of the voters (in the case of a provision adopted by the voters)." (Lungren v. Deukmejian (1988) 45 Cal.3d 727, 735, 248 Cal.Rptr. 115, 755 P.2d 299.) Yet this is one of the rare Proposition 47 cases when all we need is the plain statutory language, specifically, the language in the proposition that a "petition for a recall of sentence" by a probationer, or a former probationer, is to be filed with the "trial court that entered the judgment of conviction." (Pen. Code, § 1170.18, subds. (a), (f).)

(People v. Curry, supra, 1 Cal.App.5th at p. 1076.)

In the present case, the Court of Appeal did not expressly disagree with the reasoning of *Curry*, but rather attempted to distinguish *Curry*. Specifically, the court was under the misimpression that *Curry* involved a transfer of Post Release Community Supervision (PRCS) under section

3460, not a transfer of probation under section 1203.9. (Slip opn. at p. 6 ["*Curry* does not apply here because it involved section 3460, not section 1203.9, which provides for the transfer of the 'entire jurisdiction' of a case."].)

The Court of Appeal was incorrect in its belief that Curry involved a transfer of PRCS under 3460 rather than a transfer of probation under 1203.9. As discussed above, and contrary to the Court of Appeal's belief. Curry involved a transfer of probation under section 1203.9. (People v. Curry, supra, 1 Cal.App.5th at p. 1076 ["For this reason, and because defendant was a resident of Alameda County, the Napa probation officer moved to have supervision of her probation transferred to Alameda County in accordance with section 1203.9. The Napa County Superior Court granted the motion . . . and Alameda County accepted the transfer . . . "].) The Court of Appeal's confusion in this regard appears due to the defendant in Curry having been on PRCS in Alameda County (from a previous, unrelated case) at the time her probation was transferred under section 1203.9. (People v. Curry, supra, 1 Cal.App.5th at p. 1076.) In fact, at the time the defendant in Curry filed her Proposition 47 petition, she was no longer on PRCS, but was only on probation. (*Id.* at pp. 1076-1077.) Accordingly, the Court of Appeal in the present case was incorrect when it stated that Curry involved a transfer of PRCS under section 3460 rather than a transfer of probation under section 1203.9.

Furthermore, as the *Curry* court noted, a number of other courts have indicated in dicta that the plain language of section 1170.18 requires a defendant seeking relief under that section to initiate the proceedings in the court that entered the judgment of conviction. (See *People v. Marks* (2015) 243 Cal.App.4th 331, 335 [defendant sentenced in Los Angeles County not entitled to relief in Riverside County; "defendant was *required* to file his

petition 'before the trial court that entered the judgment of conviction,' the Superior Court of Los Angeles County," italics added]; *People v. Shabazz* (2015) 237 Cal.App.4th 303, 314 ["Defendant is limited to the statutory remedy set forth in section 1170.18. . . . He *must* file an application in the trial court," italics added].)

A common thread in each of these cases is a well-established principle repeatedly reiterated by this Court: the plain language of a statute governs. (E.g., *Robert L. v. Superior Court, supra,* 30 Cal.4th at p. 900; *People v. Birkett, supra,* 21 Cal.4th at p. 231.) Because the plain language of section 1170.18, subdivisions (a) and (f), sets forth a clear mandate requiring where the proceedings must be initiated, respondent's argument to the contrary is without merit.

# D. To The Extent Section 1170.18 Created A Conflict With Section 1203.9, Section 1170.18 Controls Because It Is More Recent And More Specific

Notwithstanding the plain language of section 1170.18, subdivisions (a) and (f), the Court of Appeal invoked section 1203.9, subdivision (b), in ruling that respondent properly filed his petition in a court other than the court that entered his judgment of conviction. (Slip opn. at pp. 4-6.) Section 1203.9, subdivision (a), sets forth the requirements for transferring a criminal defendant's probation from the county of conviction to another county where the probationer permanently resides. (§ 1203.9, subd. (a).) As relevant here, section 1203.9, subdivision (b), states that "[t]he court of the receiving county shall accept the entire jurisdiction over the case effective the date that the transferring court orders the transfer." (§ 1203.9, subd. (b).)

To the extent the procedural mandate contained within section 1170.18 created a conflict with section 1203.9, subdivision (b), the requirements of section 1170.18 control because it is a more recent and more specific statute.

The rules that must be applied when faced with two irreconcilable statutes are well established. (*State Dept. of Public Health v. Superior Court* (2015) 60 Cal.4th 940, 960.) "If conflicting statutes cannot be reconciled, later enactments supersede earlier ones [citation], and more specific provisions take precedence over more general ones [citation]." (*Collection Bureau of San Jose v. Rumsey* (2000) 24 Cal.4th 301, 310.) And if those two rules are ever in conflict, the rule that specific provisions take precedence over more general ones trumps the rule that later-enacted statutes have precedence. (See *People v. Gilbert* (1969) 1 Cal.3d 475, 479 ["It is the general rule that where the general statute standing alone would include the same matter as the special act, and thus conflict with it, the special act will be considered as an exception to the general statute whether it was passed before or after such general enactment."]; see *Nunes Turfgrass, Inc. v. Vaughan–Jacklin Seed Co.* (1988) 200 Cal.App.3d 1518, 1539 [same].)

Here, initially, section 1170.18 is more recent than section 1203.9. Section 1203.9 was first enacted in 1935. (§ 1203.9, added by Stats. 1935, c. 604, p. 1714, § 10.) The earliest available legislative history available for section 1203.9 indicates that, in 1991, subdivision (b) stated: "If the court of the receiving county finds that the person does permanently reside in or has permanently moved to such county, it may, in its discretion, either accept the entire jurisdiction over the case, or assume supervision of the probationer on a courtesy basis." (§ 1203.9, subd. (b); Stats. 1991, c. 1202 (Sen. Bill No. 377), § 6.) In 2009, subdivision (b) of section 1203.9 was

amended to become more categorical, similar to its current construction: "The court of the receiving county shall accept the entire jurisdiction over the case." (§ 1203.9, subd. (b); Stats. 2009, c. 588 (Sen. Bill No. 431), § 1.) In 2016, subdivision (b) of section 1203.9 was amended to its current form when the Legislature added language aimed at clarifying the law's effective date: "The court of the receiving county shall accept entire jurisdiction over the case *effective the date that the transferring court orders the transfer.*" (§ 1203.9, subd. (b); Stats. 2015, c. 251 (Assem. Bill No. 673), § 1, effective Jan. 1, 2016 [emphasis indicates added language].)

Conversely, section 1170.18 was enacted in 2014, nearly 80 years after section 1203.9 was enacted. (§ 1170.18; added by initiative measure (Prop. 47, § 14, approved Nov. 4, 2014, effective Nov. 5, 2014.) As stated, where conflicting statutes cannot be reconciled, later enactments supersede earlier ones. (*State Dept. of Public Health v. Superior Court, supra,* 60 Cal.4th at p. 960, citing *Collection Bureau of San Jose v. Rumsey, supra,* 24 Cal.4th at p. 310.) Because section 1170.18 is the more recent enactment, it controls.

Furthermore, section 1170.18 is more specific than the general application of section 1203.9. As stated, a specific statute will always control over a general statute. (*People v. Gilbert, supra,* 1 Cal.3d at p. 479 [when a general statute conflicts with a specific statute the specific statute controls the general one]; *In re Williamson* (1954) 43 Cal.2d 651, 654 [same]; Code Civ. Proc., § 1859 ["when a general and particular provision are inconsistent, the latter is paramount to the former. So a particular intent will control a general one that is inconsistent with it."]; see also, e.g., *In re Michael G.* (1988) 44 Cal.3d 283.)

Section 1203.9 applies generally to *any person* who is serving a term of probation stemming from *any conviction*. (§ 1203.9.) Conversely,

section 1170.18 applies specifically to a narrow class of persons who have been convicted of one of the nine enumerated offenses—only those offenses directly altered by Proposition 47—and who otherwise meet the eligibility requirements of having their conviction reduced. (§ 1170.18.) This disparity in application requires that section 1170.18 controls. (*People v. Gilbert, supra,* 1 Cal.3d at p. 479.)

The reason for such a rule is apparent. The electorate is presumed to have been aware not only of section 1203.9, but also of the general rule that specific statutes control over general ones. (Peters v. Superior Court (2000) 79 Cal. App. 4th 845, 850 [the legislative body is presumed to be aware of existing law at the time new laws are enacted]; People v. Superior Court (Ramirez) (1999) 70 Cal. App. 4th 1384, 1391 [same]; People v. Weidert (1985) 39 Cal.3d 836, 844 [the enacting body is deemed to be aware of existing laws and judicial constructions in effect at the time legislation is enacted, and this principle applies equally to legislation enacted by initiative].) As such, the electorate who enacted section 1170.18 would have rightly believed that, absent language to the contrary, the specific procedural mandate set forth in section 1170.18 would not be exempted by the general rule set forth in section 1203.9. That intent is manifest not only in the plain language of the statute itself, but also in the lack of language specifically exempting the newer, more specific law from the previously-enacted, general law. The electorate's intent in this regard cannot be overlooked. (E.g., People v. Jones, supra, 5 Cal.4th at p. 1146 [the electorate's intent controls].)

Circumventing these well-established rules of statutory construction, the Court of Appeal concluded that sections 1170.18 and 1203.9 were not in "actual conflict," but rather could be harmonized in a manner that permits their "concurrent operation." (Slip opn. at p. 9.) Specifically, the

Court of Appeal concluded that a probationary defendant can "waive his right" to file the petition in the court that entered the judgment of conviction by simply filing the petition in the court that received his or her probation. (Slip opn. at p. 9.) Following from this, the Court of Appeal reasoned, the two statutes can operate concurrently and therefore are not in direct conflict with one another. (Slip opn. at p. 9.)

There are multiple problems with the Court of Appeal's conclusion in this regard. First, section 1170.18 contains specific language mandating the court in which a defendant must file his or her petition. If the Court of Appeal's reasoning were adopted, the language "before the trial court that entered the judgment of conviction in his or her case"—language specifically included in both subdivision (a) and subdivision (f)—would be rendered entirely meaningless. As stated, legislation must not be interpreted in a manner that renders portions of its language a nullity. (See *People v. Conley, supra,* 63 Cal.4th at p. 663.)

Second, as the Court of Appeal noted, in order to harmonize the two statutes, they must be capable of "concurrent operation." (Slip opn. at p. 9, citing *People v. Chenze* (2002) 97 Cal.App.4th 521, 526.) But there is no way for the procedural mandate contained in section 1170.18 to be given full effect if it can simply be disregarded by any person whose probation has been transferred. Stated another way, in order to actually harmonize the two statutes, section 1170.18 would need to be given full effect—requiring the petition be filed in the court that entered the judgment of conviction—and section 1203.9 would need to concurrently be given full effect—requiring transfer of jurisdiction over the entire case. If the ultimate outcome is for the procedural mandate required by section 1170.18 to be set aside in favor of the language of section 1203.9, the statues are not being harmonized because the requirements of 1170.18 are being trumped

any time section 1203.9 applies. That is not "concurrent operation," it is pitting the two statutes against one another and determining which prevails in certain circumstances. Plainly stated, any time probation has been transferred, the requirements of section 1170.18 are going to be in conflict with the language of section 1203.9. Because 1170.18 is more recent and more specific, it controls. (*Collection Bureau of San Jose v. Rumsey, supra,* 24 Cal.4th at p. 310.)

Third, section 1203.9 permits a trial court to deny a transfer of probation if it "determines that the transfer would be inappropriate and states its reasons on the record." (§ 1203.9, subd. (a).) Under the Court of Appeal's rule, one manner in which a transfer of probation might be deemed inappropriate is when there is a potential need to conduct a hearing under section 1170.18, and holding such a hearing in a faraway court would disadvantage the prosecution or burden victims and witnesses who may need to travel long distances to testify. (See discussion, *infra*.) But because section 1203.9 was enacted long before section 1170.18, it is possible for a trial court to have ruled on a request to transfer probation long before it was ever aware that such concerns existed. This is yet additional support for the long-standing rule that later-enacted statutes prevail over earlier ones. (*State Dept. of Public Health v. Superior Court, supra*, 60 Cal.4th at p. 960, citing *Collection Bureau of San Jose v. Rumsey, supra*, 24 Cal.4th at p. 310.)

Finally, the procedural mandate contained in section 1170.18, subdivisions (a) and (f), is not a "right" belonging to a defendant that can be "waive[d]" by simply not complying with that requirement. (Slip opn. at pp. 6, 9 ["We also conclude that defendant can waive his rights under section 1170.18 to have his petition decided by [the court that entered the

judgment of conviction]."].) The Court of Appeal went on to reason as follows:

'[A]s with other rights, a defendant may waive the right for the petition to be considered by a particular judge.' (People v. Superior Court (Kaulick) (2013) 215 Cal.App.4th 1279, 1301.) Applying the reasoning of Kaulick means a defendant seeking Proposition 47 relief may waive his right to be sentenced by a particular judge in a particular county, something he had done in this instance by filing his petition in Riverside superior court.

(Slip opn. at pp. 6-7.)

What the Court of Appeal failed to acknowledge, however, is that the filing requirements of section 1170.18 are not a "right" belonging to the defendant, but a procedural mandate encompassing the interests of all parties. Indeed, while under some circumstances a criminal defendant may find it beneficial to have the trial court who imposed his or her sentence rule upon a Proposition 47 petition, under other circumstances a defendant may prefer to have a different trial court rule upon the petition. The prosecution may likewise have an interest in conducting the hearing before the trial court who entered the judgment of conviction due to the court's familiarity with the defendant and the case, in addition to the potential need to procure witnesses to testify at the hearing. But under the Court of Appeal's rule, the rights of the prosecution are disregarded in favor of a defendant's decision to not comply with the procedural requirements of section 1170.18. For this reason, the Court of Appeal was incorrect in concluding that a criminal defendant may simply "waive his right" to file the petition in the trial court that entered the judgment of conviction.

Furthermore, following from the Court of Appeal's conclusion that the procedural mandate set forth in section 1170.18 is a "right" belonging to criminal defendants is the ability of those defendants, if they so choose. to file their requests for relief in the court that entered the judgment of conviction. But as stated above, according to the representation of respondent's trial counsel, respondent attempted to file his petition in the San Diego County Superior Court—the court that entered the judgment of conviction—and his petition was rejected by that court. (RT 5.) In fact, much of respondent's argument in the Court of Appeal was premised on the purported unfeasibility of filing the request for relief in the court that entered the judgment of conviction. (RB at p. 11 ["There would be no legal mechanism for individuals who have completed their sentence to transfer their case back to the court of conviction"]; 14 ["the transferee court acquired the entire file at the time of the transfer [and filing in the court that entered the judgment of conviction would create] a procedure cumbersome for the courts . . . "].) Both the premise of respondent's argument, and the represented procedural history of this case, are inconsistent with the Court of Appeal's conclusion that the procedural mandate of section 1170.18 is a "right" belonging to criminal defendants.

The ruling of the Court of Appeal not only sets a dangerous precedent establishing a criminal defendant's ability to circumvent expressly enacted procedural requirements, it also creates confusion regarding the application of section 1170.18. This confusion is not only apparent in the differing published opinions in *Curry* and the present case, but has also influenced juvenile delinquency jurisprudence. Recently, in *In re I.S.* (Dec. 8, 2016, A147004) \_\_\_ Cal.App.5th \_\_\_ [2016 WL 7177673] (*I.S.*), the Court of Appeal considered *Curry* and the opinion in the present case to conclude that when a minor's juvenile delinquency case is

transferred between counties under Welfare and Institutions Code section 750, a petition filed under Proposition 47 may be filed in the county that received the case. (*I.S.*, at pp. 2-6.)

As considered by the *I.S.* court, Welfare and Institutions Code section 750 states:

Whenever a petition is filed in the juvenile court of a county other than the residence of the person named in the petition, or whenever, subsequent to the filing of a petition in the juvenile court of the county where such minor resides, the residence of the person who would be legally entitled to the custody of such minor were it not for the existence of a court order issued pursuant to this chapter is changed to another county, the entire case may be transferred to the juvenile court of the county wherein such person then resides at any time after the court has made a finding of the facts upon which it has exercised its jurisdiction over such minor, and the juvenile court of the county wherein such person then resides shall take jurisdiction of the case upon the receipt and filing with it of such finding of the facts and an order transferring the case.

(Welf. & Inst. Code, § 750, emphasis added.)

The *I.S.* court analogized Welfare and Institutions Code section 750 to section 1203.9 because both provisions "vest[] jurisdiction of the 'entire case'" with the transferee court. (*I.S.*, at p. 5.) The court discussed at length, and was persuaded by, the Court of Appeal's opinion in the present case. (See *I.S.*, at pp. 3-5.) The court's only discussion of *Curry*, however, was to briefly distinguish it (for the same reasons the Court of Appeal did in the present case) under the mistaken belief that it involved a transfer of PRCS under section 3460 rather than a transfer of probation under section

1203.9. (I.S., at p. 4 ["cf. *People v. Curry* (2016) 1 Cal.App.5th 1073, 1082 [where case transfer was more appropriately viewed as a limited one for purposes of supervision only (under Pen. Code, § 3460), original court retained jurisdiction and was proper venue for a Prop. 47 petition]"].) As stated above, however, *Curry* did not involve a transfer of PRCS under section 3460, but a transfer of probation under section 1203.9. The Court of Appeal's misinterpretation of *Curry* not only produced an erroneous ruling in the present case, but also influenced a potentially erroneous ruling in *I.S.*<sup>4</sup>

For the reasons set forth above, the procedural mandate set forth in section 1170.18 cannot be reconciled with the language contained in section 1203.9. Where, as here, two statutory provisions conflict with one another, it is well-established that the more recent and more specific statute controls. Because section 1170.18 is more recent than, and more specific than, section 1203.9, any conflict between the two statutes must be resolved in favor of section 1170.18.

# E. Policy And Practical Considerations Require A Request For Relief Under Proposition 47 Be Initiated In The Court That Entered The Judgment Of Conviction

A previously-convicted criminal defendant who seeks the retroactive benefit of Proposition 47 is not automatically entitled to relief, but rather must petition the trial court and bear the burden of establishing eligibility for the benefits of the newly-enacted laws. (See, e.g., *People v. Perkins* (2016) 244 Cal.App.4th 129, 136-137 [a petitioner bears the burden of

<sup>&</sup>lt;sup>4</sup> Because the issue certified for review in the present case does not involve the transfer of a juvenile delinquency case under Welfare and Institutions Code section 750, this brief does not expand on whether the *I.S.* court's ruling was valid under relevant juvenile delinquency law.

establishing his or her eligibility for relief under Proposition 47]; *People v. Sherow* (2015) 239 Cal.App.4th 875, 878-879 [same].) Following from this, it should likewise be the defendant's burden to comply with the procedural mandates set forth within that law, including the requirement to initiate the request for relief in "the trial court that entered the judgment of conviction . . ." (§ 1170.18, subds. (a) and (f).)

Allowing defendants to simply ignore the procedural mandate set forth in section 1170.18 would not only place prosecutors' offices across the state at potential disadvantage, it would create a significant burden in the lives of local crime victims and witnesses who would be required to travel long distances to faraway courts to testify at hearings related to the petitions.

In the present case, respondent's probation was transferred from San Diego County to Riverside County. Both counties are largely populated, adjoin one another, and have large district attorney's offices with significant resources. But that will not always be the case. Section 1203.9 does not draw a distinction based on the distance between, and disparity of size between, two counties. For example, a defendant whose probation is transferred from San Diego County to Modoc County is subjected to the same jurisdictional transfer under section 1203.9 as respondent in the present case. If such a defendant were permitted to freely initiate a request for relief in the Modoc County Superior Court for a conviction received in San Diego County—without ever notifying the San Diego County Superior Court or the San Diego County District Attorney's Office—significant problems can arise.

Initially, any crime victims involved would be entitled to, among other rights, notice of the proceedings in Modoc County and the right to attend those proceedings. (Cal. Const., art. I, § 28, subd. (b).) In fact, any

crime victims would not only have the right to attend the proceedings, but also the right to be heard at those proceedings. (Cal. Const., art. I, § 28, subd. (b)(8).) Those rights are significantly diminished, however, when a victim is required to travel several hundred miles across the state in order to exercise them. Stated another way, a victim's constitutional right to attend, and be heard at, the faraway proceedings will be eliminated any time that victim lacks the time and resources to travel to the distant location where the defendant is seeking relief. A defendant's election of his statutory transfer option under section 1203.9 should not be allowed to override the constitutional rights of victims to attend proceedings.

Moreover, not only do victims have a right to be present at such hearings, but there is also potential for their presence, in addition to the presence of other necessary witnesses, to be required at such hearings. For example, section 1170.18, subdivision (b), permits a trial court to consider any relevant evidence in determining whether granting a defendant the requested relief would pose an unreasonable risk of danger to public safety. (§ 1170.18, subd. (b)(3).) Such evidence often includes the testimony of live witnesses—subject to the credibility determinations of the trial court regarding the defendant's potential dangerousness. Indeed, so long as section 1330 [witnesses residing out of county] is satisfied, either party may simply obtain a subpoena to require the presence of any material witness located anywhere in the state. (See § 1330.) But victims of, and witnesses to, crimes that occurred in a particular area will often reside near where the crime occurred. As such, a defendant's ability to circumvent the procedural mandate set forth in section 1170.18—requiring the request for relief to be initiated in the court that entered the judgment of conviction—places a significant burden on any necessary witnesses who will be required to

travel long distances to the location where the defendant's probation has been transferred.<sup>5</sup>

There is also reason to ensure the local prosecutor's office who handled the defendant's criminal case has an opportunity to review the petition. Indeed, the local prosecutor's office will often have unique information not apparent in the record relating to a defendant's eligibility for relief and potential for dangerousness. This is particularly true in smaller, sparsely populated counties where the prosecutors' offices become intimately familiar with the nuances surrounding the commission of local crimes. And on the other hand, in larger, highly populated counties, the prosecutors' offices are familiar with the nuances inherent with crime in the area, such as the impact of gang-related criminal activity. The same can be said with the location of the county; whereas prosecutors in a southern county bordering Mexico may be aware of a particular defendant's suspected involvement with border-related criminal activity, that information might not be available to, or known by, prosecutors in faraway northern counties. It is for reasons such as this that District Attorneys are locally elected officials. (See Gov. Code, §§ 24009 & 26500.) But under the Court of Appeal's rule, local prosecutors' offices will be stripped of their ability to be aware of, and review, filings directly impacting criminal convictions that occurred within their counties.

The same is true of a local trial court who entered the judgment of conviction in a particular defendant's case. Such a court, who presided over the defendant's trial or accepted a factual basis for the defendant's guilty plea, and who also imposed the defendant's sentence, may have

<sup>&</sup>lt;sup>5</sup> Additional, related concerns could potentially arise in situations where a defendant's probation is transferred out of state. (See § 11175, et seq.)

unique information pertaining to the defendant—such as the defendant's demeanor in court, the demeanor of witnesses who testified against the defendant, the tenor of victim impact statements made at the sentencing hearing, and other relevant information—that could bear upon the court's discretion in determining whether the defendant is eligible for the requested relief. It is likely for reasons such as this that the electorate not only included a requirement for the request to be made in the trial court that entered the judgment of conviction (§ 1170.18, subds. (a) and (f)), but also expressly stated that the request may only be heard by a different court if the original court is unavailable (§ 1170.18, subd. (l) ["If the court that originally sentenced the petitioner is not available, the presiding judge shall designate another judge to rule on the petition or application."]).

For the reasons set forth above, there is need for a clear, bright-line rule regarding where a request for relief under section 1170.18 must be initiated. Fortunately, the electorate provided that rule within the plain language of section 1170.18: A request for relief under that section must be initiated in the trial court that entered the judgment of conviction. Such a rule would avoid uncertainty in all Proposition 47 proceedings where any previous actions in the case arguably altered jurisdiction, including, among other actions, out-of-county probation transfers, out-of-state probation transfers, transfers of mandatory supervision, and transfers of parole. The rule is clear, straightforward, and categorical: A request for relief under section 1170.18 must be initiated in the trial court that entered the judgment of conviction.

## **CONCLUSION**

For the reasons stated above, the People respectfully request that this Court reverse the judgment of the Court of Appeal.

Dated: January 6, 2017

Respectfully submitted,

MICHAEL A. HESTRIN
District Attorney
County of Riverside
ELAINA GAMBERA BENTLEY
Assistant District Attorney
KELLI M. CATLETT
Chief Deputy District Attorney
IVY B. FITZPATRICK
Acting Supervising Deputy
District Attorney

DONALD W. OSTERTAG Deputy District Attorney County of Riverside

# **CERTIFICATE OF WORD COUNT**

Case No. S237602

The text of the **OPENING BRIEF ON THE MERITS** in the instant case consists of 7,531 words as counted by the Microsoft Word program used to generate the said **OPENING BRIEF ON THE MERITS**.

Executed on January 6, 2017.

Respectfully submitted,

MICHAEL A. HESTRIN
District Attorney
County of Riverside
ELAINA GAMBERA BENTLEY
Assistant District Attorney
KELLI M. CATLETT
Chief Deputy District Attorney
IVY B. FITZPATRICK
Acting Supervising Deputy District Attorney

DONALD W. OSTERTAG Deputy District Attorney County of Riverside

# **DECLARATION OF SERVICE BY MAIL**

Case No. S237602

I, the undersigned, declare:

I am a resident of or employed in the County of Riverside; I am over the age of 18 years and not a party to the within action. My business address is 3960 Orange Street, Riverside, California.

That on January 6, 2017, I served a copy of the within, **OPENING BRIEF ON THE MERITS**, on the following, by placing a copy of same in postage prepaid envelopes addressed as follows:

FOURTH DISTRICT COURT OF APPEAL Case No. E064099 Division Two (served via TrueFiling) HON. EDWARD D. WEBSTER
Riverside County Superior Court
Hall of Justice
4100 Main Street
Riverside, CA 92501

ATTORNEY GENERAL'S OFFICE P.O. Box 85266 San Diego, CA 92186-5266

GENE VOROBYOV Attorney for Steven A. Adelmann 450 Taraval Street, Suite 112 San Francisco, CA 94116

APPELLATE DEFENDER'S INC. 555 West Beech Street, Suite 300 San Diego, CA 92101

Each envelope on January 6, 2017, was sealed and deposited in a United States mailbox in the City of Riverside, State of California, with postage thereon fully prepaid.

I declare the foregoing to be true and correct under penalty of perjury.

Executed on January 6, 2017, at Riverside, California.

DECLARANT